

货运代理综合辅导：比较难翻译的货运费用术语（四十）

PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

[https://www.100test.com/kao\\_ti2020/183/2021\\_2022\\_\\_E8\\_B4\\_A7\\_](https://www.100test.com/kao_ti2020/183/2021_2022__E8_B4_A7_)

[E8\\_BF\\_90\\_E4\\_BB\\_A3\\_E7\\_c30\\_183341.htm](https://www.100test.com/kao_ti2020/183/2021_2022__E8_B4_A7_E8_BF_90_E4_BB_A3_E7_c30_183341.htm) Compensation Trade

补偿（互补）贸易 Bilateral trade（between China and the US）

（中美）双边贸易 Multilateral Trade（Multilaterism）多边贸易

Trading House/Corporation/Firm/Company 贸易公司 Liner Trade

集装箱班轮运输 Contract 合同 Active service contracts on file 在

备有效服务合同 Sales Contract 销售合同 Sales Confirmation 销

售确认书 Agreement 协议 Vessel sharing Agreement 共用舱位协

议 Slot-sharing Agreement 共用箱位协议 Slot Exchange

Agreement 箱位互换协议 Amendment 修正合同 Quota 配额

Contract Terms（and conditions）合同条款 Essential terms 必

备（主要）条款 Contract Signatory 合同签署方（人）

Merchant 签约方 Head-Contractor 总承包商 Sub-Contractor 分

包商 Parties to the contract 合同（协议签约）有关各方

Manufacturer 制造（厂）商 Buyer 买方 Seller 卖方 Broker 中间

人/掮客（跑街先生）Middle-man 中间人（商）Ocean Freight

Broker 远洋揽货代理（船东订舱/营销代理）Common

carriers 公共承运人 Vessel Sharing Carriers 共用舱位承运人

100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问

[www.100test.com](http://www.100test.com)